

Additional information

4 Attestation of Conformity

You will find the attestation of conformity in the download area under the category Manufacturer's Declaration.
The following notified bodies certify compliance with the respective applicable directives:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Valid certificates / EU type test certificates and examination certificates

Approvals	Country / region	Notified body / approval body	Certificate no. / file no.
ATEX	Europe	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	International	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	United Kingdom	DEKRA Certification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Safety notes

 **NOTE:** Observe the general safety notes. These are available in the download area in the 'Safety notes' category.

 Document valid for all color versions!

Zusätzliche Informationen

4 Konformitätsbescheinigung

Die Konformitätsbescheinigung finden Sie im Downloadbereich unter der Rubrik Herstellererklärung.
Die folgenden notifizierten Stellen bescheinigen die Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Richtlinien:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen

Zulassungen	Land / Region	Benannte- / Zulassungsstelle	Zertifikatsnr./Filenr.
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	International	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Vereinigtes Königreich	DEKRA Certification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Sicherheitshinweise

 **Achtung:** Beachten Sie die Allgemeinen Sicherheitshinweise. Diese stehen Ihnen im Download-Bereich unter der Kategorie Sicherheitshinweis zur Verfügung.

 Dokument für alle Farbvarianten gültig!

适用于潜在爆炸区域的直通式接线端子

该接线端子设计用于在具有“eb”和“ec”保护类型的接线空间内连接和接合铜线。

1 增安型“e” 安装说明

接线端子必须安装在一个符合保护类型的壳体中。根据保护类型，壳体必须满足以下要求：

- 易燃气体：IEC/EN 60079-0、IEC/EN 60079-7、GB/T3836.1、GB/T3836.3
- 易燃粉尘：IEC/EN 60079-0、IEC/EN 60079-31、GB/T3836.1、GB/T3836.31

如果与其他系列和尺寸的端子，以及与其他已经认证的组件并排排列，则请确保遵守规定的空气间隙以及爬电距离。

可以将端子安装在 T6 温度等级的设备中（例如支线或接线盒）。必须遵守额定值。安装地点的环境温度不得超过 +40°C。端子也可以安装在 T1 至 T5 温度等级的设备中。对于 T1 至 T4 温度等级的应用，确保绝缘部件符合最高允许的工作温度要求（见技术数据“安装温度范围”）。

2 安装和连接

2.1 安装在 DIN 导轨上

将接线端子卡接到相应的 DIN 导轨上。可在接线端子之间插入隔板或盖板，进行视觉或电流隔离。如果接线端子采用成排安装方式，则在壳体开口侧的终端端子上安装相应的盖板。为了将设计结构不一致的接线端子型号成排安装，可以在封闭端子侧安装一块隔板。如果没有使用其他认证组件来保护端子条不发生扭转、打滑或移动，必须在两侧分别用一个规定的终端紧固件进行固定（见附件）。安装附件时，请注意随附的示例 / 多个示例。(Z)

注意：如果使用其他认证组件固定端子，则请确保遵守规定的空隙和爬电距离。

2.2 使用桥接件

若要组合为相同电位的端子组，请将端子连接在一起。为此，请将插拔式桥接件（FBS...）插入尽可能深地插入端子的功能轴中。可以同样的方式使用带双功能轴的端子，以实现灵活链接。

注：使用桥接件时请注意最大额定电流（参见技术数据）。

2.3 使用减径桥接件

使用转换桥接件时的技术数据（RB...）可按要求提供。

2.4 连接导线

回拉式弹簧连接：将导线剥线至规定的长度（见技术数据）。可以在柔性导线上组装冷压头。使用压线钳压接冷压头，并确保满足 DIN 46228 第 4 部分中列出的测试要求。铜制冷压头的长度必须相当于规定的导线剥线长度。要打开接线点时，请将合适的一字型螺丝刀（建议使用的工具见附件）插入弯头驱动轴中。将导线插到连接开口中直至止挡。取出螺丝刀，以建立导线连接。重新将螺丝刀插入驱动轴中，即可松开导线。

3 更多信息，请参阅第 2 页

一致性认证
有效的证书 / 欧盟型式测试证书和检验证书
参考一般安全注意事项

Borne de passagem para a utilização em atmosferas potencialmente explosivas

O borne foi projetado para conectorização e terminação de cabos de cobre em áreas de conexão com os tipos de proteção contra ignição “eb” e “ec”.

1 Instruções de instalação Segurança elevada “e”

Os bornes têm que ser instalado em uma caixa adequada para o grau de proteção contra ignição. Conforme o grau de proteção contra ignição, a caixa tem que respeitar os seguintes requisitos:

- Gases combustíveis: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Poeira combustível: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

No caso da instalação em linha com réguas de bornes de outras séries e tamanhos, bem como outros componentes certificados, observe o cumprimento das distâncias de isolamento e fuga previstas.

O borne pode ser utilizado em equipamentos com a classe de temperatura T6 (p. ex., caixas de derivação ou de junção). Os valores nominais devem ser respeitados. A temperatura ambiente no local de instalação não pode exceder +40 °C. O borne também pode ser usado em equipamentos com as classes de temperatura T1 até T5. Em aplicações nas classes de temperatura T1 até T4, deve ser respeitada a temperatura de operação admissível máxima nas partes de isolamento (ver nos dados técnicos "Intervalo de temperatura de utilização").

2 Montagem e conexão

2.1 Montagem sobre o trilho de fixação

Encaixe os bornes em um trilho de fixação correspondente. Para fins de isolamento óptico ou elétrico, podem ser inseridas placas de divisão ou tampas entre os bornes. Ao acoplar os bornes em linha, equipe o borne final, com lateral aberta da caixa, com a tampa correspondente. Para instalar em linha tipos de bornes de estrutura diferente, é possível montar uma placa distanciadora no lado fechado dos bornes. Se a régua de bornes não estiver protegida contra torção, deslizamento ou deslocamento por outros componentes certificados, a mesma tem que ser fixada em ambos os lados com um dos postes indicados (ver acessórios). Ao montar os acessórios, use o(s) exemplo(s) ao lado como orientação. (Z)

IMPORTANTE: no caso de fixação de réguas de bornes com outros componentes certificados, garanta o cumprimento das distâncias de isolamento e fuga previstas.

2.2 Emprego de pontes conectoras

Para formar grupos de bornes com o mesmo potencial, pode-se interconectar réguas de bornes. Para isso, insira uma ponte (FBS...) até o batente no canal funcional dos bornes. Da mesma maneira, no caso de réguas de bornes com canal funcional duplo, é possível realizar um flexível jumpeamento em cadeia.

ATENÇÃO: observar as correntes de dimensionamento máximas ao utilizar as pontes, ver dados técnicos!

2.3 Uso de pontes redutoras

Sob consulta, são disponibilizados dados técnicos para uso de jumpers redutores（RB...）.

2.4 Conexão dos condutores

Conexão à mola: remova o isolamento dos condutores até o comprimento indicado (ver os dados técnicos). Os condutores flexíveis podem ser equipados com terminais tubulares. Execute a crimpagem de terminais tubulares a cabos usando um alicate de crimpagem e certifique-se de que os requisitos de verificação sejam cumpridos conforme a norma DIN 46228, Parte 4. O comprimento dos terminais de cobre tem que corresponder ao comprimento de decapagem indicado dos condutores. Para abrir o ponto de conexão, insira uma chave de fenda para parafuso adequada do tamanho (ferramenta recomendada, ver acessórios) na alavanca de acionamento retangular. Insira o condutor na abertura de conexão até que ele encoste no batente. A fim de estabelecer uma conexão de condutores, retire a chave de fenda. Para soltar o condutor, insira novamente a chave de fenda na alavanca de acionamento.

3 Mais informações, ver página 2

Declaração de conformidade
Certificados válidos / Certificados de exame de tipo (UE)
Nota sobre indicações de segurança gerais

PT

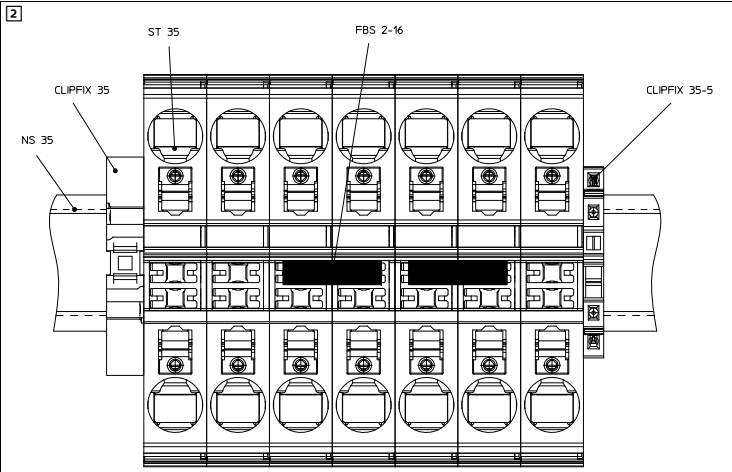
Instruções de instalação para o eletricista especializado

ZH

电气技术人员安装注意事项

ST 35

3036178



技术数据
技术数据
产品上的标记
工作温度范围
额定绝缘电压
标称工作电压
- 用于使用桥接件进行桥接
温度上升
接触电阻
额定电流
最大负载电流
接线容量
额定接线容量
刚性接线容量
柔性接线容量
剥线长度
附件 / 类型 / 产品号
螺丝刀 / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612
终端固定件 / CLIPFIX 35-5 / 3022276
终端固定件 / CLIPFIX 35 / 3022218
插拔式桥接件 / FBS 2-16 / 3005963

Dados técnicos
Dados técnicos
Identificação no produto
Gama de temperaturas de aplicação
Tensão de isolamento nominal
Tensão de dimensionamento
- para jumpeamento com jumper
Aumento de temperatura
Resistência de passagem
Corrente nominal
Corrente de carga máxima
Capacidade de conexão
Bitola
Capacidade de conexão, cabo rígido
Capacidade de conexão, cabo flexível
Comprimento de isolamento
Acessórios / Modelo / Cód.
Chave de fenda / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612
Poste / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Poste / CLIPFIX 35 / 3022218
Jumper / FBS 2-16 / 3005963

Ex: X
II 2 GD Ex eb IIC Gb
-60 °C ... 85 °C
630 V
690 V
690 V
40 K (118,6 A / 35 mm²)
0,21 mΩ
107,5 A
107,5 A
35 mm² // AWG 2
2,5 mm² ... 35 mm² // AWG 14 - 2
2,5 mm² ... 35 mm² // AWG 14 - 2
25 mm
85,5 A / 35 mm²

更多信息

4 一致性认证
您可以在下载区域中的制造商声明类别下找到一致性证书。
以下公告机构可以证明符合相应适用的指令：
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certifikation UK Ltd. [8505]

5 有效的证书 / 欧盟型式测试证书和检验证书

认证	国家 / 地区	公告机构 / 认证机构	证书编号 / 文件编号
ATEX	欧洲	DEKRA Certifikation B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	国际	DEKRA Certifikation B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	中国	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	英国	DEKRA Certification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 安全注意事项

 **注意：**请遵守一般安全注意事项。可从下载区域的“安全注意事项”类别下载。

 文件适用于所有颜色型号！

Informações adicionais

4 Declaração de conformidade
A Declaração de Conformidade encontra-se na área de download, sob a rubrica Declaração do Fabricante.
Os seguintes organismos notificados certificam a conformidade com as respectivas diretrizes aplicáveis:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certifikation UK Ltd. [8505]

5 Certificados válidos / Certificados de exame de tipo (UE)

Certifica-ções	País/região	Organismo notificador / certificador	N.º de certificado/n.º de arquivo
ATEX	Europa	DEKRA Certifikation B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internacio-nal	DEKRA Certifikation B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Reino Unido	DEKRA Certification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Indicações de segurança

 **Importante:** observar as seguintes indicações de segurança gerais. Estas estão disponíveis na seção download na categoria indicações de segurança.

 Este documento é válido para produtos em todas as cores disponíveis!

Informazioni aggiuntive

4 Certificato di conformità

L'attestato di conformità è riportato nell'area di download nella categoria Dichiarazione del produttore.

I seguenti organismi notificati attestano la conformità con le singole direttive in vigore:

DEKRA Certification B.V. [0344]

DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Certificati validi / certificato di esame del tipo UE

Omologazioni	Paese / Regione	Organismo notificato / di approvazione	N. certificato/n. file
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internazionale	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Cina	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Regno Unito	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Avvertenze di sicurezza

⚠ Attenzione: Fare attenzione alle avvertenze di sicurezza generali. Esse sono disponibili nell'area download alla categoria Avvertenza di sicurezza.

i Documento valido per tutte le varianti di colori!

Informations complémentaires

4 Certificat de conformité

Le certificat de conformité se trouve dans la zone de téléchargement, dans la catégorie Déclaration du fabricant.

Les points notifiés suivants attestent de la conformité avec les directives en vigueur :

DEKRA Certification B.V. [0344]

DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Certificats valides / certificats d'essai de type (UE)

Homologations	Pays/région	Organisme notifié / organisme d'agrément	N° de certificat/de fichier
ATEX	Europe	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internationales	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Chine	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Royaume-Uni	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Consignes de sécurité

⚠ Important : Tenir compte des consignes de sécurité générales. Celles-ci sont disponibles dans la zone de téléchargement sous la catégorie Consigne de sécurité.

i Document valable pour toutes les variantes de couleur !

Ek bilgiler

4 Uygunluk Tasdiki

Uygunluk onayını, indirilenler alanındaki Üretici Beyanı kategorisi altında bulabilirsiniz.

Aşağıdaki onaylı kuruluşlar, ilgili geçerli direktiflere uygunluğu onaylar:

DEKRA Certification B.V. [0344]

DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Geçerli sertifikalar / AB tipi test sertifikaları ve muayene sertifikaları

Onaylar	Ülke / bölge	Onaylanmış kurum / onay kurumu	Sertifika no. / dosya no.
ATEX	Avrupa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEx	Uluslararası	DEKRA Certification B.V.	IECEx KEM 06.0033 U
CCC	Çin	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	İngiltere	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Güvenlik notları

! **NOT:** Genel güvenlik notlarına uyun. Bu belge, İndirilenler alanındaki "Güvenlik noktaları" kategorisi altından indirilebilir.

i Döküman tüm renk versiyonları için geçerlidir!

Información adicional

4 Certificado de conformidad

El certificado de conformidad se encuentra disponible en el área de descargas, en la categoría "Declaración del fabricante".

Los siguientes organismos notificados certifican la conformidad con las respectivas directivas aplicables:

DEKRA Certification B.V. [0344]

DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Certificados válidos / certificados de examen de tipo (EU)

Homologaciones	País/región	Organismo notificado / organismo de homologación	N.º de certificado/n.º de expediente
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEx	Internacional	DEKRA Certification B.V.	IECEx KEM 06.0033 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Reino Unido	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Indicaciones de seguridad

! **IMPORTANTE:** tenga en cuenta las indicaciones de seguridad generales. Estas pueden descargarse en el área de descargas, en la categoría "Indicaciones de seguridad".

i ¡Este documento es válido para todas las variantes de color!

Dodatkowe informacje

4 Świadectwo zgodności

Świadectwo zgodności można znaleźć w zakładce pobierania, rubryka Deklaracja producenta.
Następujące jednostki notyfikowane poświadczają zgodność z odpowiednimi dyrektywami:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Obowiązujące certyfikaty / (UE-) certyfikaty badania typu

Dopuszczenia	Kraj / region	Jednostka notyfikowana / certyfikacyjna	Nr certyfikatu / nr ref.
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEx	Zagranica	DEKRA Certification B.V.	IECEx KEM 06.0033 U
CCC	Chiny	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Wielka Brytania	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga: Należy stosować się do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa. Są one dostępne w zakładce Do pobrania, w kategorii Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

 Dokument ten obowiązuje dla wszystkich wersji kolorystycznych!

Дополнительная информация

4 Свидетельство о соответствии

Свидетельство о соответствии находится в разделе загрузок под рубрикой «Заявление производителя».
Следующие нотифицированные органы подтверждают соответствие применимым директивам:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Действующие сертификаты / (ЕС) сертификаты об утверждении типа

Сертификаты	Страна / регион	Назначенный / орган сертификации	№ сертификата/№ файла
ATEX	Европа	DEKRA Certification B.V.	КЕМА 01 АТЕХ 2260 U
IECEx	Международные	DEKRA Certification B.V.	IECEx KEM 06.0033 U
CCC	Китай	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Соединенное Королевство	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Указания по технике безопасности

Предупреждение: соблюдать Общие указания по технике безопасности. Их можно загрузить в разделе загрузок в категории Указание по технике безопасности.

 Документ действителен для всех цветовых вариантов!

Nederlands

Doorgangsklem voor de toepassing in explosiegevaar-
lijke omgevingen

De klem is bedoeld om koperen aders in aansluitruimtes met de beschermklas-
sen "eb" en "ec" aan te sluiten en te verbinden.

1

Installatieaanwijzingen voor verhoogde veiligheid „e"

U moet de klem in een behuizing monteren die geschikt is voor de bescherm-
klasse. De behuizing moet aan de vereisten van de desbetreffende bescherm-
klasse voldoen:
- Brandbare gassen: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/
T3836.3
- Brandbaar stof: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/
T3836.31
Zorg voor de vereiste lucht- en kruipwegen als de aansluitklemmen en andere
series, afmetingen en andere gecertificeerde modules aaneengeschakeld wor-
den.
De klem mag in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T6 ingezet worden
(bijvoorbeeld aftakings- of verbindingskast). Neem de nominale waarden in
acht. De omgevingstemperatuur mag op de installatielocatie maximaal +40 °C
zijn. De klem is ook inzetbaar in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T1
tot en met T5. Houd u bij de toepassingen in de temperatuurklasse T1 tot T4 aan
de maximaal toegestane temperatuur van de isoleringsdelen (zie 'gebruikstem-
peratuur' in de technische gegevens).

2

Monteren en aansluiten

2.1

Monteren op een montagerail

Klik de aansluitklemmen vast op een bijbehorende montagerail. Ten behoeve
van de optische of elektrische scheiding kunt u groepenscheidingsplaten of af-
dekplaten tussen de aansluitklemmen aanbrengen. Bevestig bij aaneenschake-
ling van de klemmen de bijbehorende afdekplaat op de eindklem met open be-
huizingszijde. Voor een aaneenschakeling van ongelijke klemtypes kunt u een
afstandsplaatje op de gesloten klemzijde monteren. Wordt de klemmenstrook
niet door andere goedgekeurde componenten beveiligd tegen verdraaiing, weg-
glijden of verschuiven, dan moet deze aan beide kanten worden gefixeerd met
een van de genoemde eindsteunen (zie toebehoren). Voer de montage van het
toebehoren uit aan de hand van de hiernaast weergegeven voorbeelden. (I2)

Let op:

Neem bij het vastzetten van de aansluitklemmen met andere ge-
certificeerde modules in acht dat de vereiste lucht- en kruipwegen wor-
den aangehouden.

2.2

Bruggen inzetten

Om klemgroepen met hetzelfde potentiaal te vormen, kunt u aansluitklemmen
met elkaar verbinden. Druk hiervoor een steekbrug (FBS...) tot de aanslag in de
functieschacht van de klemmen. Op dezelfde manier kunt u bij aansluitklemmen
met een dubbele functieschacht een flexibele kettingdoorverbinding aanbre-
ngen.

Let op:

Neem de maximale nominale stroom in acht als bruggen worden
gebruikt, zie technische gegevens!

2.3

Gebruik van verloopbruggen

Technische gegevens voor het gebruik van verloopbruggen (RB . . .) op aan-
vraag verkrijgbaar.

2.4

Aders aansluiten

Veerdrukaansluiting: strip de aders met de aangegeven lengte (zie technische
gegevens). Flexibele aders kunnen worden voorzien van adereindhulzen. Krimp
de adereindhulzen met een perstang en controleer of wordt voldaan aan de test-
vereisten conform DIN 46228 deel 4. De lengte van de koperhulzen moet over-
eenstemmen met de aangegeven striplengte van de ader. Om het aansluitpunt
te openen moet een hiervoor geschikte sleufkopschroevendraaier met de juiste
afmeting (gereedschapstip, zie toebehoren) in de rechthoekige bedieningsscha-
cht worden gestoken. Schuif de ader zo ver mogelijk in de aansluitopening. Om
de aderaansluiting tot stand te brengen, moet de schroevendraaier worden ver-
wijderd. Steek de schroevendraaier opnieuw in de bedieningsschacht om de
ader los te maken.

3

Meer informatie, zie pagina 2

Conformiteitsverklaring
Geldige certificaten / (EU-) typecertificaten
Aanwijzing bij de algemene veiligheidsaanwijzingen

Ελληνικά

Μεταβατική κλέμα για χρήση σε εκκρήξιμες ατμόσφαιρες

Η κλέμα προορίζεται για τη σύνδεση χάλκινων κλώνων σε χώρους σύνδεσης με
προστασία από ανάφλεξη τύπου "eb" και "ec".

1

Οδηγίες εγκατάστασης Αυξημένης Ασφάλειας "e"

Η κλέμα πρέπει να τοποθετηθεί σε περίβλημα που είναι κατάλληλο για τον
τύπο προστασίας από ανάφλεξη. Ανάλογα με τον τύπο προστασίας από ανά-
φλεξη το περίβλημα πρέπει να ανταποκρίνεται σε αυτές τις απαιτήσεις:
- Εύφλεκτα αέρια: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/
T3836.3
- Εύφλεκτη σκόνη: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/
T3836.31
Κατά την τοποθέτηση σε σειρά σειριακών κλεμών άλλων σειρών και μεγεθών
καθώς και άλλων πιστοποιημένων εξαρτημάτων φροντίστε ώστε να τηρούνται
οι απαραίτητες διαδρομές αέρα και διαρροής.
Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την κλέμα σε λειτουργικά μέσα (π.χ. κουτιά δια-
κλάδωσης ή σύνδεσης) με κατηγορία θερμοκρασίας T6. Ταυτόχρονα πρέπει να
τηρείτε τις ονομαστικές τιμές. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος στο σημείο τοπο-
θέτησης επιτρέπεται να είναι μέχρι +40 °C. Η κλέμα μπορεί επίσης να χρησιμο-
ποιηται σε λειτουργικά μέσα κατηγορίας θερμοκρασίας T1 έως T5. Για εφορ-
μογές στις κατηγορίες θερμοκρασίας T1 έως T4 τηρείτε τη μέγιστη επιτρεπτή
θερμοκρασία στα εξαρτήματα μόνωσης (βλ. "Περιοχή θερμοκρασίας χρήσης"
στα Τεχνικά Στοιχεία).

2

Τοποθέτηση και σύνδεση

2.1

Τοποθέτηση στη φέρουσα ράγα

Στερεώστε τις κλέμες πάνω σε μια κατάλληλη ράγα. Για οπτικό ή ηλεκτρικό δι-
αχωρισμό μπορείτε να τοποθετήσετε διαχωριστικά πλακίδια ή καπάκια ανά-
μεσα στις κλέμες. Σε περίπτωση κλεμών στη σειρά βάλτε το αντίστοιχο καπάκι
στην τελική κλέμα με την ανοιχτή πλευρά περιβλήματος. Για την τοποθέτηση
σε σειρά κλεμών διαφορετικού κατασκευαστικού τύπου, μπορείτε να τοποθε-
τήσετε μια αποστατική πλάκα στην κλειστή πλευρά των κλεμών. Αν η κλεμο-
σειρά δεν έχει ασφαλιστεί με άλλα πιστοποιημένα εξαρτήματα έναντι συστρο-
φής, ολίσθησης ή μετατόπισης, πρέπει να στερεωθεί και στις δύο πλευρές με
ένα από τα αναφερόμενα τελικά στηρίγματα (βλέπε Πρόσθετα εξαρτήματα).
Κατά την τοποθέτηση των πρόσθετων εξαρτημάτων ενεργήστε σύμφωνα με το
διπλανό παράδειγμα/παράδείγματα. (I2)

Προσοχή:

Προσέξτε κατά τη στερέωση σειριακών κλεμών με όλα τα
άλλα πιστοποιημένα εξαρτήματα να τηρούνται οι απαραίτητες διαδρο-
μές αέρα και διαρροής.

2.2

Χρησιμοποίηση γεφυρών

Για να σχηματίσετε ομάδες ακροδεκτών με το ίδιο δυναμικό, μπορείτε να συν-
δέσετε σειριακές κλέμες μεταξύ τους. Για το σκοπό αυτό πιέστε τη γέφυρα
(FBS...) μέχρι τέρμα μέσα στην λειτουργική υποδοχή της κλέμας. Με τον ίδιο
τρόπο για σειριακές κλέμες με διπλή λειτουργική υποδοχή μπορείτε να υλοποι-
ήσετε μια ευέλικτη αλυσιδωτή γεφύρωση.

Προφυλαξη:

Κατά τη χρήση των γεφυρών λάβετε υπόψη τα μέγιστα
ονομαστικά ρεύματα, βλ. Τεχνικά στοιχεία!

2.3

Χρήση βραχυκυκλωτήρων μείωσης

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά για χρήση των βραχυκυκλωτήρων μείωσης
(RB . . .) λαμβάνονται κατά παραγγελία.

2.4

Σύνδεση των καλωδίων

Σύνδεση ελατηρίου: Απογυμνώστε τους αγωγούς στο προβλεπόμενο μήκος
(βλ. τεχνικά στοιχεία). Οι εύκαμπτοι αγωγοί μπορούν να εφοδιαστούν με ακρο-
χιτώνια. Πρεσάρετε τα ακροχιτώνια με μια πένσα και βεβαιωθείτε ότι τηρού-
νται οι απαιτήσεις ελέγχου σύμφωνα με το DIN 46228 μέρος 4. Το μήκος των
χάλκινων χιτωνίων πρέπει να αντιστοιχεί στο αναγραφόμενο μήκος απογύ-
μνωσης των αγωγών. Για να ανοίξετε την κλέμα βάλτε ένα κατάλληλο ίσιο κα-
τσαβίδι μεγέθους (σχετικά με το προτεινόμενο εργαλείο βλ. παρελκόμενα)
μέσα στην γωνιώδη υποδοχή. Βάλτε τον αγωγό μέσα στο άνοιγμα σύνδεσης
μέχρι το τέρμα. Για να κλείσει η σύνδεση του αγωγού, αφαιρέστε το κατσαβίδι.
Για να λύσετε τον αγωγό, βάλτε το κατσαβίδι πάλι μέσα στην υποδοχή.

3

Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε σελίδα 2

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Εγκυρα πιστοποιητικά / Πιστοποιητικά εξέτασης τύπου (EE)
Υπόδειξη στις γενικές υποδείξεις ασφαλείας

PHOENIX
CONTACT

phoenixcontact.com

EL

NL

Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00

MNR 01064640 - 02

2024-12-11

Οδηγίες ενσωμάτωσης για τον ηλεκτρολόγο

Montageaanwijzing voor de elektrotechnicus

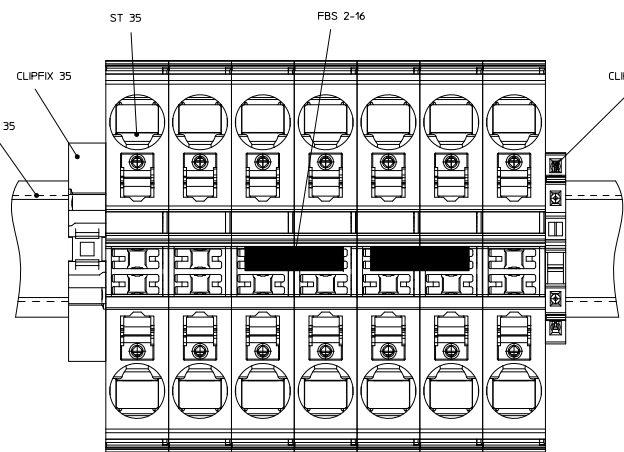
ST 35

3036178

1



2



Technische gegevens
Productcodering
Toepassingstemperatuurbereik
Nominale isolatiespanning
Nominale spanning
- bij overbrugging met brug
Temperatuurverhoging
overgangsweerstand
nominale stroom
belastingstroom maximaal
aansluitvermogen
nominale aansluitdoorsnede
Aansluitvermogen vast
Aansluitvermogen flexibel
Striplengte
Toebehoren / type / artikelnr.
Schroevendraaier / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612
Eindsteun / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Eindsteun / CLIPFIX 35 / 3022218
Steekbrug / FBS 2-16 / 3005963

Τεχνικά χαρακτηριστικά
Τεχνικά χαρακτηριστικά
Σήμανση στο προϊόν
Περιοχή θερμοκρασίας χρήσης
Ονομαστική τάση μόνωσης
Ονομαστική τάση
- σε περίπτωση γεφύρωσης με γέφυρα
Αύξηση θερμοκρασίας
Αντίσταση διέλευσης
Ονομαστικό ρεύμα
Μέγιστο ρεύμα καταπόνησης
Δυνατότητα σύνδεσης
Ονομαστική διατομή
Δυνατότητα σύνδεσης άκαμπτα
Δυνατότητα σύνδεσης εύκαμπτα
Μήκος απογύμνωσης
Παρελκόμενο / Τύπος / Κωδικός
Κατσαβίδι / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612
Ακροστήριγμα / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Ακροστήριγμα / CLIPFIX 35 / 3022218
Βραχυκυκλωτήρας / FBS 2-16 / 3005963

Ex:   ENEC   x
 II 2 GD Ex eb IIC Gb
-60 °C ... 85 °C
630 V
690 V
690 V
40 K (118,6 A / 35 mm²)
0,21 mΩ
107,5 A
107,5 A
35 mm² // AWG 2
2,5 mm² ... 35 mm² // AWG 14 - 2
2,5 mm² ... 35 mm² // AWG 14 - 2
25 mm
85,5 A / 35 mm²

© Phoenix Contact 2024

Aanvullende informatie

4 Conformiteitsverklaring

Het conformiteitscertificaat vindt u in het downloadbereik in de rubriek fabri-
kantverklaring.
De volgende aangemelde instanties bevestigen de overeenstemming met de
geldende richtlijnen:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Geldige certificaten / (EU-) typecertificaten

Toelatingen	Land/regio	Aangewezen- / toela- tingsinstantie	Certificaatnr./filenr.
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internatio- naal	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Verenigd Koninkrijk	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Veiligheidsaanwijzingen

Let op: Neem de algemene veiligheidsaanwijzingen in acht. Deze kunt u
downloaden op onze website in de categorie veiligheidsaanwijzingen.

 Document is voor alle kleurvarianten geldig!

Πρόσθετες πληροφορίες

4 Πιστοποιητικό συμμόρφωσης

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης
(download) υπό τον τίτλο Δήλωση κατασκευαστή Rubrik.
Οι παρακάτω αρμόδιοι φορείς επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις εκάστοτε
ισχύουσες οδηγίες:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Έγκυρα πιστοποιητικά / Πιστοποιητικά εξέτασης τύπου (ΕΕ)

Εγκρίσεις	Χώρα / Πε- ριοχή	Κοινοποιημένος / ορ- γανισμός αδειοδότη- σης	Αρ πιστοποιητικού/αρ. φακέλου
ATEX	Ευρώπη	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internationa l	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Κίνα	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Ηνωμένο Βασίλειο	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Επισημάνσεις ασφαλείας

Προφύλαξη: Τηρείτε τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Αυτές διατίθε-
νται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης (download) στην κατηγορία Υπό-
δειξη ασφαλείας.

 Το εγχειρίδιο ισχύει για όλες τις παραλλαγές χρώματος!

Ytterligare information

4 Intyg om överensstämmelse

Intyget om överensstämmelse finns i nedladdningsområdet under rubriken tillverkarförklaring.
Följande anmälda organ intygar överensstämmelse med tillämpliga direktiv:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Giltiga certifikat / (EG-) typintyg

Godkännanden	Land/region	Anmält- / godkännandeorgan	Certifikatnr/Filnr
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internationall	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Kina	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Storbritannien	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Säkerhetsnoteringar

 **Obs:** Observera de allmänna säkerhetsnoteringarna. Dessa kan hämtas i nedladdningsområdet under kategorin Säkerhetsnotering.

 Dokumentet gäller för alla färgvarianter!

Yderligere informationer

4 Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelsesattesten kan findes i downloadområdet i rubrikken leverandørerklæring.
De følgende bemyndigede organer attesterer overensstemmelsen med de henholdsvis gældende direktiver:
DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Gyldige certifikater / (EU-) typegodkendelser

Godkendelser	Land / region	Bemyndiget / godkendelsesorgan	Certifikatsnr./filnr.
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	International	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Kina	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Det Forenede Kongerige (UK)	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Sikkerhedshenvisninger

 **Vigtigt:** Overhold de generelle sikkerhedsforskrifter. Denne kan downloades i download-området under kategorien sikkerhedsforskrifter.

 Dokumentet gælder for alle farvevarianter!

Lisätietoja

4 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen latausalueen kohdasta valmistajan ilmoitus.

Seuraavassa mainitut tahot vakuuttavat tuotetta koskevien direktiivien vaatimusten mukaisuuden:

DEKRA Certification B.V. [0344]

DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Voimassa olevat sertifikaatit / (EU-) tyyppitarkastustodistukset

Hyväksynät	Maa / alue	Mainittu taho / hyväksyvä viranomainen	Sertifikaatin / tiedoston nro
ATEX	Eurooppa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internatio-nal	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Kiina	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Yhdistynyt kuningas-kunta	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Turvallisuusohjeet

 **Varo:** noudata Yleisiä turvallisuusohjeita. Nämä ovat saatavissa lataus-alueelta turvallisuusohjeiden kohdalta.

 Asiakirja koskee kaikenvärisiä versioita!

Ytterligere informasjon

4 Samsvarsbekreftelse

Du finner samsvarsbekreftelse under rubrikken Produsenterklæring i nedlas-tingsområdet.

De følgende tekniske kontrollorganer bekrefter overensstemmelse med de re-spektivt gjeldende direktiver:

DEKRA Certification B.V. [0344]

DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Gyldige sertifikater / (EU-) typegodkjennelsessertifikat

Godkjennin-ger	Land/region	Teknisk kontrollorgan / registreringsmyndighet	Sertifikatnr./filnr.
ATEX	Europa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Internasjo-nalt	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Kina	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Storbritan-nia	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Sikkerhetsanvisninger

 **OBS:** Følg de generelle sikkerhetsanvisningene. Du finner disse i nedlas-tingsområdet under kategorien Sikkerhetsanvisninger.

 Dokument for alle fargevarianter er gyldig.

Magyar

Átvezető kapocs Ex területen történő alkalmazáshoz

A sorkapocs „eb” és „ec” gyújtószikra-mentességi besorolással rendelkező csatlakozótípusok alkalmazása.

1. Installációra vonatkozó tudnivalók az „e” fokozott biztonsággal kapcsolatosan

A sorkapcsot olyan házba kell beépíteni, amely megfelel a gyújtószikra-mentességi besorolásnak. A gyújtószikra-mentességi besorolástól függően a házban a következő feltételeknek kell megfelelnie:

- Éghető gázok: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Éghető por: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Más terméksorozatokról származó és a megadottól eltérő méretű sorkapcsokkal, valamint más tanúsított alkatrészekkel történő összekapcsoláskor ügyeljen arra, hogy a szükséges légközökre és kúszóutakra vonatkozó előírásokat betartsa.

A sorkapcs T6 hőmérsékleti osztályú üzemi eszközökben (pl.: leágazásokban vagy csatlakozódobozokban) alkalmazható. Tartsa be az előírt értékeket. A beépítés helyén a környezeti hőmérséklet legfeljebb +40 °C lehet. A sorkapcs T1–T5 hőmérsékleti osztályú üzemi eszközökben is alkalmazható. T1–T4 hőmérsékleti osztályú környezetben való alkalmazás esetén tartsa be a szigetelő alkatrészeknél a megadott maximális alkalmazási hőmérsékletet (lásd az "Alkalmazási hőmérsékleti tartomány" címszót a műszaki adatokban).

2. Összeszerelés és csatlakoztatás

2.1 Kalapsínre történő szerelés

Patintásra rá a kapocsokat egy megfelelő kalapsínre. Az optikai vagy villamos leválasztáshoz részleválasztó lapokat vagy végkapokat helyezhet a sorkapocs közé. A sorkapocs soros elrendezése esetében helyezze a végkapocs közéslékházának nyitott oldalára a hozzátartozó végkapot. Ha nem azonos kivitelű sorkapcsokat helyes el soros elrendezésben, akkor a távtartó lapot a sorkapocs csatlakoztatott oldalára helyezheti fel. Ha a kapocssort más tanúsított részegység nem biztosítja elcsavarodás, elcsúszás vagy eltolás ellen, akkor a kapocssort mindkét oldalán a megnevezett végbakok egyikével kell rögzíteni (lásd a tartozékokat). A tartozékok összeszerelésekor a mellékelt példa, ill. példák szerint járjon el. (12)

Slovenščina

Prehodna spunka za uporabo v eksplozijsko ogroženih območjih

Spunka je predvidena za priključitev in povezavo bakrenih vodnikov v priključnih prostorih za vrsto protieksplozijske zaščite "eb" in "ec".

1 Navodila za inštaliranje Povečana varnost „e“

Spunko morate vgraditi v ohišje, ki je primerno za vrsto protieksplozijske zaščite. Odvisno od vrste protieksplozijske zaščite mora ohišje ustrezati sledečim zahtevam:

- Gorljivji plini: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Gorljivji prah: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Pri nizanju vrstnih spunk drugih serij in velikosti ter drugih atestiranih komponent pazite, da so upoštewane potrebne razdalje za zračne in plazeče površinske tokove.

Spunko smete uporabljati v obratovalnih sredstvih s temperaturnim razredom T6 (npr. razdelilnih ali povezovalnih omaračih). Pri tem upoštevajte nazivne vrednosti. Temperatura okolice na mestu vgradnje sme znašati maks. +40 °C. Spunka se lahko uporablja tudi v obratovalnih sredstvih s temperaturnimi razredi T1 do T5. Pri uporabi v temperaturnih razredih T1 do T4 upoštevajte najvišjo dovoljeno temperaturo na izolacijskih delih (glejte tehnične podatke "Temperaturno območje uporabe").

2 Montaža in priključitev

2.1 Montaža na nosilno tračnico

Spunka zataknite na pripadajočo nosilno tirnico. Za optično ali električno ločitev lahko med spunko vstavite ploščice za ločevanje razdelkov ali pokrove. Pri nizanju spunk končno spunko z odprto stranjo ohišja opremite s pripadajočim pokrovom. Za nizanje različnih vrst spunk lahko na zaprti strani spunko montirate distančno ploščo. Če spunka letev ni zavarovana pred zasukom, zdrsom ali premikanjem z drugimi atestiranimi komponentami, jo morate na obeh straneh fiksirati z enim od navedenih končnih držal (glejte Pripor). Pri montaži pribora se ravnajte po prikazanem primeru/primerih. (Z)

 **Pozor:** pri fiksiranju vrstnih spunk z drugimi atestiranimi komponentami pazite, da so upoštewane potrebne zračne in plazilne razdalje.

2.2 Uporaba montažne

Čeština

Průchozí svornice pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu

Svornice je určena k připojování a spojování měděných vodičů v prostorech s druhem ochrany před výbuchem „eb“ a „ec“.

1 Pokyny pro instalaci Zvýšená bezpečnost „e“

Svornici můžete instalovat do pouzdra, které je vhodné pro druh ochrany před výbuchem. Podle druhu ochrany před výbuchem můžete pouzdro splňovat tyto požadavky:

- Hořlavé plyny: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-7, GB/T3836.1, GB/T3836.3
- Hořlavý prach: IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-31, GB/T3836.1, GB/T3836.31

Při řazení řadových svornic jiných konstrukčních řad a velikostí a jiných certifikovaných součástí dbejte na dodržení požadovaných drah vzdušných a plazivých proudů.

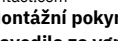
Svornice smí být použita v provozních prostředích s teplotní třídou T6 (např. v odbočovacích nebo spojujících skříních). Dodržujte přitom příslušné jmenovité hodnoty. Maximální dovolená teplota prostředí na místě montáže je +40 °C. Svornice je použitelná i v provozních prostředích s teplotními třídami T1 až T5. Při použití v prostředích s teplotní třídou T1 až T4 dodržujte maximální přípustnou provozní teplotu uvedenou na izolačních součástech (viz technické údaje, "Rozsah provozních teplot").

2 Montáž a připojení

2.1 Montáž na nosnou lištu

Zavčasněte svornice na příslušnou nosnou lištu. K optickému nebo elektrickému oddělení můžete mezi svornice vložit oddělovací desky sekci nebo kryty. Při řazení svornic vedle sebe opatřete koncovou svornici s otevřenou stranou pouzdra příslušným krytem. Pro seřazení svornice rozdílné konstrukce můžete na uzavřenou stranu svornice namontovat distanční desku. Pokud není svornice pomocí jiných certifikovaných součástí zajištěna proti pootočení, sklouznutí nebo posunutí, musí se na obou stranách upevnit některou z uvedených koncovek (viz příslušenství). Při montáži příslušenství se řiďte příkladem/příklady uvedeným/y vedle. (2)

⚠ Pozor: Při upevňování řadových svornic s jinými certifikovanými součástmi dbejte na dodržování požadovaných vzdušných vzdáleností a drah plazivých proudů.

	Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00	MNR 01064640 - 02 2024-12-11
CS	Montážní pokyny pro kvalifikované elektrikáře	
SL	Navodila za vgradnjo za elektrotehnika	
HU	Szerelési utasítás a villamossági szakember számára	
ST 35	3036178	

Figyelem: Sorkapcsok más tanúsított akkreditációkkal történő foglathozásért ügyleten arra, hogy beartsa a szükséges átutalási távolláságra és kúszótávra vonatkozó előírásokat.

2.2 Áthidalók alkalmazása

Azonos potenciálú kapcsolcsoportok létrehozásához összekapcsolhatja egymással a sorkapcsokat. Ehhez dugjon be egy dugaszolható hidat (FBS...) ütközésig a sorkapcsok áthidalóárkába. Kettős áthidalóakkal rendelkező sorkapcsok esetén ugyanilyen módon hozhat létre rugalmas lánc-áthidalót.

FIGYELEM: Ügyletjen a maximális méretezési áramokra a hidak használatokra, lásd a műszaki adatokat!

2.3 Szűkítőhidak alkalmazása

A szűkítőhidak alkalmazásához szükséges műszaki adatok (RB ...) kérésre kaphatók.

2.4 Vezetékek csatlakoztatása

Húzó rugós csatlakozás: Csupaszítsa le a vezetőket a megadott hosszúságban (lásd a műszaki adatokat). A hajlítkon vezetőket érvényűvel lehet ellátni. Préselje össze az érvényűvel egy krimpelőfogóval, és biztosítsa a DIN 46228.4. részében foglalt ellenőrzési feltételek betartását. A rézhúvely meg kell egyeznie a vezetők megadott csupaszolási hosszával. A csatlakozási pont kinyitáshoz helyezzen egy megfelelő méretű lapos csavarhúzó (a javaslott szerszámhoz lásd a tartozékokat) a szögletes működtetőárokba. Vezesse be ütközésig a vezetőt a csatlakozónyílásba. A vezetékcsatlakozás létrehozásához vegye ki a csavarhúzó. A vezető oldásához vezesse be ismét a csavarhúzó a működtetőárokba.

3 A további információkat lásd a 2. oldalon

Megfelelőségi igazolás

Ervényes tanúsítványok / (EU-) típusvizsgálati jegyzőkönyvek

Utalás az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasításokra

Skupine sponk z enakim potencialom lahko tvorite tako, da vrstne sponke povežete med seboj. V ta namen potisnite mostiček (FBS...) do omejitve v funkcijsko zarezo sponk. Na enak način lahko pri vrstnih sponkah z dvojno funkcijsko zarezo realizirate fleksibilno verižno premostitev.

⚠ POZOR: pri uporabi mostičev upoštevajte maksimalne standardne tokove, glejte tehnične podatke!

2.3 Uporaba reducirnih mostičkov

Tehnične podatke za uporabo reducirnih mostičev (RB . . .) dobite na zahtevo.

2.4 Priključitev vodnikov

Priključite z natezo vzmeljto: z vodnikov snemite navedeno dolžino izolacije (glejte tehnične podatke). Fleksibilne vodnike lahko opremite z votlicami. Votlice stisnite s stiskalnimi kleščami in zagotovite, da so izpolnjene zahteve za preverjanje skladno z DIN 46228, del 4. Dolžina bakrenih votlic mora ustrezati navedeni dolžini snete izolacije na vodnikih. Da bi odprli spojno mesto, vtaknite ploščati izvijač primerne velikosti (priporočilo glede orodja, glejte pribor) v pravokotno upravljalno odprtino. Vstavite vodnik v priključno odprtino do omejitve. Da bi vzpostavili priključitev vodnika, odstranite izvijač. Pri odstranitvi vodnika ponovno vtaknite izvijač v pravokotno upravljalno odprtino.

3 Nadaljnje informacije; glejte stran 2

Potrdilo o skladnosti
Veljavni certifikati / (EU-) Potrdilo o pregledu tipa
Napotki za splošne varnostne napotke

2.2 Použití můstků

Je možné navzájem spojit řadové svornice do skupinek o stejném napětí. Zatlačte za tím účelem propojovací můstky (FBS...) až na doraz do prostoru svornic pro funkční prvek. Stejným způsobem lze u řadových svornic s pozvojným prostorem pro funkční prvek uskutečnit pružné řetězové přemostění.

 **POZOR:** Při použití můstků dbejte na maximální jmenovité proudy, viz technické údaje!

2.3 Použití redukčních můstků

Technické údaje týkající se použití redukčních můstků (RB...) obdržíte na vyžádání.

2.4 Připojení vodičů

Pružinová svorka:

Odizolujte vodiče v uvedené délce (viz technické údaje). Ohebné vodiče můžete opatřit dutinkami vodiče. Dutinky vodičů nalisujte lisovacími kleštěmi a zajistěte dodržení zkušebních požadavků podle DIN 46228, část 4. Délka měděných dutinek musí odpovídat uvedené délce odizolování vodičů. K otevření bodu připojení zastrčte do hranaté ovládací šachty vhodný plochý šroubovák velikosti (doporučení nářadí, viz příslušenství). Zasuňte vodič až na doraz do přípojovacího otvoru. K vytvoření připojení vodiče vytáhněte šroubovák. K uvolnění vodiče znovu zasuňte šroubovák do ovládací šachty.

3 Další informace viz strana 2

Osvědčení o shodě
Platné certifikáty / (EU) certifikáty o přezkoušení typu
Upozornění na všeobecné bezpečnostní pokyny

Technical drawing of a 12-bay laboratory instrument panel. The panel is divided into three horizontal sections. The top and bottom sections each contain six circular instrument bays, each with a central control knob. The middle section contains six rectangular bays, with the central two bays shaded black. Labels with leader lines point to various components: 'ST 35' points to a top bay, 'FBS 2-16' points to a top bay, 'CLIPFIX 35' points to the top edge of the panel, 'NS 35' points to a side component, and 'CLIPFIX 35-5' points to a side component on the right.

Műszaki adatok
Terméken található jelölés
Alkalmazási hőmérséklet tartomány
Névleges szigetelési feszültség
Méretezési feszültség
- hídral történő hidalás esetén
Hőmérséklet emelkedés
Átmeneti ellenállás
Méretezési áram
Maximális terhelőáram
Csatlakozási lehetőségek
Méretezési keresztmetszet
Csatlakozóképesség: merev
Csatlakozóképesség: rugalmas
Csupaszolási hossz
Tartozékok / Típus / Cikksz.
Csavarhúzők / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612
Végbak / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Végbak / CLIPFIX 35 / 3022218
Dugaszolható áthidaló / FBS 2-16 / 3005963

Tehnični podatki	
Označitev na proizvodu	
Obseg obratovalne temperature	
Nominalna izolacijska napetost	
Nominalna napetost	
- pri premostitvi z mostičkom	
Povišanje temperature	
Upor	
Nominalni tok	
Obremenitveni tok maks.	
Možnost priklapa	
Nominalni prečni prerez	
Možnost priklapa togi vodnik	
Možnost priklapa pletenica	
Dolžina ogolitve	
Pribor / Tip / Št. artikla	
Izviljač / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612	
Končno držalo / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Končno držalo / CLIPFIX 35 / 3022218	
Vtični mostiček / FBS 2-16 / 3005963	

Technická data	Technická data
Označení na výrobku	
Rozsah provozních teplot	
Izolační pevnost	
Jmenovité napětí	
- při propojení propojkou	
Zvýšení teploty	
Vnitřní odpor	
Jmenovitý proud	
Zařezávací proud maximální	
Možnosti připojení	
Jmenovitý průřez	
Připojovací kapacita pevná	
Připojovací kapacita pružná	
Délka odstranění izolace	
Příslušenství / typ / č. výrobku	
Šroubovák / SZF 3-1,0X5,5 / 1206612	
Koncovka / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Koncovka / CLIPFIX 35 / 3022218	
Zásuvný můstek / FBS 2-16 / 3005963	

Ex:      X

 II 2 GD Ex eb IIC Gb

-60 °C ... 85 °C

630 V

690 V

690 V

40 K (118,6 A / 35 mm²)

0,21 mΩ

107,5 A

107,5 A

35 mm² // AWG 2

2,5 mm² ... 35 mm² // AWG 14 - 2

2,5 mm² ... 35 mm² // AWG 14 - 2

25 mm

85,5 A / 35 mm²

Kiegészítő információk

4 Megfelelőségi tanúsítvány

A megfelelőségi igazolást a Letöltések területen, a Gyártói nyilatkozat kategóriában töltheti le. Az alábbi bejelentett szervezetek igazolják, hogy a termék az érvényes irányelveknek megfelel: DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Érvényes tanúsítványok / (EU-) típusvizsgálati jegyzőkönyvek

Engedélyek	Ország/régió	Bejelentett / engedélyt kiadó szervezet	Tanúsítványsz./fájlsz.
ATEX	Európa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Nemzetközi	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Kína	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Egyesült Királyság	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Biztonsági utasítások

 **Figyelem:** Vegye figyelembe az általános biztonsági utasításokat. Ezek a Letöltések felületen, a Biztonsági utasítások kategóriában érhetők el.

 A dokumentum minden színváltozatban érvényes!

Dodatne informacije

4 Potrdilo o skladnosti

Potrdilo o skladnosti najdete v območju za prenose v rubriki 'izjava proizvajalca'. Sedeči priglasei organi izdajo potrdilo o skladnosti s posameznimi veljavnimi direktivami: DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Veljavni certifikati / (EU-) Potrdilo o pregledu tipa

Atesti	Država / Regija	Priglašení / odobritveni organ	Št. certifikata/št. datoteke
ATEX	Evropa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	International	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Kitajska	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Združeno kraljestvo	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Varnostni napotki

 **Pozor:** upoštevajte splošne varnostne napotke. Slednji so vam na voljo v območju za prenos pod kategorijo Sicherheitshinweis (varnostni napotek).

 Dokument velja za vse barvne variante!

Doplňkové informace

4 Osvědčení o shodě

Osvědčení o shodě najdete v sekci Ke stažení v rubrice Prohlášení výrobce. Následující notifikované orgány osvědčují shodu s aktuálně platnými směrnici: DEKRA Certification B.V. [0344]
DEKRA Certification UK Ltd. [8505]

5 Platné certifikáty / (EU) certifikáty o přezkoušení typu

Schválení	Země / Oblast	Notifikovaný / schvalovací orgán	Č. certifikátu / č. souboru
ATEX	Evropa	DEKRA Certification B.V.	KEMA 01 ATEX 2260 U
IECEX	Mezinárodní	DEKRA Certification B.V.	IECEX KEM 06.0033 U
CCC	Čína	SiTiiAs	2020322313000621
UKEX	Spojené království	DEKRA Ceritification UK Ltd.	DEKRA 21UKEX0303U

6 Bezpečnostní pokyny

 **Pozor:** Dodržujte Všeobecné bezpečnostní pokyny. Najdete je na stránce s dokumenty ke stažení v kategorii Bezpečnostní pokyny.

 Dokument platí pro všechna barevná provedení!